



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Canadian International Trade Tribunal Regulations

Règlement sur le Tribunal canadien du commerce extérieur

SOR/89-35

DORS/89-35

Current to July 3, 2017

À jour au 3 juillet 2017

Last amended on January 1, 2015

Dernière modification le 1 janvier 2015

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to July 3, 2017. The last amendments came into force on January 1, 2015. Any amendments that were not in force as of July 3, 2017 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité – règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 3 juillet 2017. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 janvier 2015. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 3 juillet 2017 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS**Regulations Respecting the Canadian International Trade Tribunal**

- 1 Short Title
- 2 Interpretation
- 3.1 Quorum
- 4 Factors to Be Examined

TABLE ANALYTIQUE**Règlement concernant le Tribunal canadien du commerce extérieur**

- 1 Titre abrégé
- 2 Définitions
- 3.1 Quorum
- 4 Facteurs à examiner

Registration
SOR/89-35 December 27, 1988

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL
ACT

Canadian International Trade Tribunal Regulations

P.C. 1988-2803 December 22, 1988

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to section 40 of the *Canadian International Trade Tribunal Act*^{*}, is pleased hereby to make the annexed *Regulations respecting the Canadian International Trade Tribunal*.

Enregistrement
DORS/89-35 Le 27 décembre 1988

LOI SUR LE TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE
EXTÉRIEUR

**Règlement sur le Tribunal canadien du commerce
extérieur**

C.P. 1988-2803 Le 22 décembre 1988

Sur avis conforme du ministre des Finances et en vertu de l'article 40 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*^{*}, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Règlement concernant le Tribunal canadien du commerce extérieur*, ci-après.

^{*} S.C. 1988, c. 56

^{*} L.C. 1988, ch. 56

Regulations Respecting the Canadian International Trade Tribunal

Short Title

1 These Regulations may be cited as the *Canadian International Trade Tribunal Regulations*.

Interpretation

2 In these Regulations, “Act” means the *Canadian International Trade Tribunal Act*. (*Loi*)

3 For the purposes of the Act,

domestic production means the value or the volume of like or directly competitive goods produced in Canada; (*production nationale*)

like or directly competitive goods means

(a) goods that are identical in all respects to the goods that are the subject of a complaint, or

(b) in the absence of any identical goods referred to in paragraph (a), goods the uses and other characteristics of which closely resemble those goods that are the subject of a complaint; (*marchandises similaires ou directement concurrentes*)

other interested party for the purposes of subsections 19.02(2), 25(2), 26(2), (3) and (4), 28(1) and (3), 29(2) and (4), 30(4), 30.01(5) and (8), 30.011(6) and (9), 30.012(7) and (10), 30.06(3), 30.07(2) and (3), 30.09(2), 30.22(4), (5) and (9), 30.23(4), (5) and (9), 30.24(4) and 30.25(8), (9) and (13) of the Act, means

(a) a domestic producer,

(b) an exporter to Canada or importer into Canada of like or directly competitive goods,

(c) an association of, or that includes, domestic producers, exporters or importers in Canada of like or directly competitive goods,

(d) an association whose purpose is to represent the interests of consumers in Canada,

Règlement concernant le Tribunal canadien du commerce extérieur

Titre abrégé

1 *Règlement sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*.

Définitions

2 La définition qui suit s’applique au présent règlement.

Loi La *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*. (*Act*)

3 Pour l’application de la Loi :

autres intéressés S’entend, pour l’application des paragraphes 19.02(2), 25(2), 26(2), (3) et (4), 28(1) et (3), 29(2) et (4), 30(4), 30.01(5) et (8), 30.011(6) et (9), 30.012(7) et (10), 30.06(3), 30.07(2) et (3), 30.09(2), 30.22(4), (5) et (9), 30.23(4), (5) et (9), 30.24(4) et 30.25(8), (9) et (13) de la Loi :

a) des producteurs nationaux;

b) des exportateurs vers le Canada ou des importateurs au Canada de marchandises similaires ou directement concurrentes;

c) de toute association qui regroupe ou qui compte des producteurs nationaux, des exportateurs ou des importateurs au Canada de marchandises similaires ou directement concurrentes;

d) de toute association dont l’objectif consiste à représenter les intérêts des consommateurs au Canada;

e) du gouvernement de tout pays visé dans le rapport, la plainte, l’enquête ou la demande de prorogation, selon le cas, dont il est fait mention dans le paragraphe en cause;

f) des personnes qui ont le droit d’être entendues par le Tribunal parce que leurs droits ou leurs intérêts pécuniaires peuvent être touchés, ou pour toute autre raison. (*other interested party*)

marchandises similaires ou directement concurrentes s’entend :

(e) the government of any country, mentioned in the report, complaint or extension request referred to in the relevant subsection, or in respect of which the inquiry referred to in the relevant subsection is held, as the case may be, and

(f) any other person who, because that person's rights or pecuniary interests may be affected or for any other reason, is entitled to be heard by the Tribunal. (*autres intéressés*)

SOR/93-600, s. 1; SOR/95-12, s. 1; SOR/97-66, s. 1; SOR/97-324, s. 1; SOR/2002-347, s. 1; SOR/2006-160, s. 1.

Quorum

3.1 For the purposes of reviewing and reporting on developments and providing advice pursuant to section 19.02 of the Act, the Chairman may determine that one member constitutes a quorum of the Tribunal, which member has and may exercise all of the Tribunal's powers and has and may perform all of the Tribunal's duties and functions.

SOR/95-27, s. 1.

3.2 In order to provide for the efficient management of the resources and caseload of the Tribunal, the Chairman may, taking into account the complexity and precedential nature of the matter at issue, determine that one member constitutes a quorum of the Tribunal, which member has and may exercise all of the Tribunal's powers and has and may perform all of the Tribunal's duties and functions for the purposes of:

(a) conducting inquiries and reporting on requests for textile tariff relief in respect of the Reference made by the Minister to the Tribunal on July 6, 1994 pursuant to section 19 of the Act;

(b) hearing, determining, and dealing with any appeal made to the Tribunal pursuant to the *Customs Act*; or

(c) hearing, determining and dealing with any appeal made to the Tribunal pursuant to section 81.19 of the *Excise Tax Act* in respect of an application for a rebate under section 120 of that Act.

SOR/95-27, s. 1; SOR/96-229, s. 1.

Factors to Be Examined

4 (1) For the purposes of commencing an inquiry under subsection 26(1), 30.07(1), 30.22(3), 30.23(3) or 30.25(7) of the Act, the Tribunal shall, to determine whether paragraph 26(1)(b), 30.07(1)(b), 30.22(3)(b), 30.23(3)(b) or

a) des marchandises qui sont identiques à tous égards aux marchandises visées par une plainte;

b) à défaut de marchandises visées à l'alinéa a), des marchandises dont les usages et autres caractéristiques s'apparentent étroitement à celles visées par la plainte. (*like or directly competitive goods*)

production nationale s'entend de la valeur ou du volume des marchandises similaires ou directement concurrentes produites au Canada. (*domestic production*)

DORS/93-600, art. 1; DORS/95-12, art. 1; DORS/97-66, art. 1; DORS/97-324, art. 1; DORS/2002-347, art. 1; DORS/2006-160, art. 1.

Quorum

3.1 Le président peut décider qu'un seul membre constitue le quorum pour examiner les développements survenus, faire rapport à leur égard et donner son avis aux termes de l'article 19.02 de la Loi. Ce membre peut exercer toutes les attributions du Tribunal.

DORS/95-27, art. 1.

3.2 Afin d'assurer la gestion efficace des ressources et de la charge de travail du Tribunal, le président peut, compte tenu de la complexité des questions en litige et du précédent susceptible d'en découler, décider qu'un seul membre constitue le quorum, lequel membre peut exercer toutes les attributions du Tribunal aux fins suivantes :

a) enquêter et faire rapport sur les demandes d'allègement tarifaire à l'égard des textiles, à la suite de la saisine par le ministre effectuée le 6 juillet 1994 en vertu de l'article 19 de la Loi;

b) connaître de tout appel interjeté devant le Tribunal en vertu de la *Loi sur les douanes*;

c) connaître de tout appel interjeté devant le Tribunal en vertu de l'article 81.19 de la *Loi sur la taxe d'accise* relativement à une demande de remboursement visée à l'article 120 de cette loi.

DORS/95-27, art. 1; DORS/96-229, art. 1.

Facteurs à examiner

4 (1) En vue d'ouvrir une enquête en vertu des paragraphes 26(1), 30.07(1), 30.22(3), 30.23(3) ou 30.25(7) de la Loi, le Tribunal, pour décider si l'un ou l'autre des alinéas 26(1)(b), 30.07(1)(b), 30.22(3)(b), 30.23(3)(b) et

30.25(7)(b) of the Act, as the case may be, has been satisfied, examine whether a domestic producer is

- (a)** in reality, a domestic producer who produces in Canada like or directly competitive goods;
- (b)** related to an exporter or importer of like or directly competitive goods; and
- (c)** also an importer or exporter of like or directly competitive goods.

(1.1) For the purposes of commencing an inquiry under subsection 30.01(4), 30.011(5) or 30.012(6) of the Act, the Tribunal shall take into account the factors referred to in paragraphs (1)(a) to (c).

(2) For the purposes of paragraph (1)(b), an importer or exporter and a domestic producer are related to each other if

- (a)** they are individuals connected by blood relationship, marriage or adoption within the meaning of subsection 251(6) of the *Income Tax Act*;
- (b)** one is an officer or director of the other;
- (c)** each such person is an officer or director of the same two corporations, associations, partnerships or other organizations;
- (d)** they are partners;
- (e)** one is the employer of the other;
- (f)** they directly or indirectly control or are controlled by the same person;
- (g)** one directly or indirectly controls or is controlled by the other;
- (h)** any other person directly or indirectly owns, holds or controls five per cent or more of the outstanding voting stock or shares of each such person; or
- (i)** one directly or indirectly owns, holds or controls five per cent or more of the outstanding voting stock or shares of the other.

SOR/93-600, s. 2; SOR/95-12, s. 2; SOR/97-66, s. 2; SOR/97-324, s. 2; SOR/2002-347, s. 2; SOR/2006-160, s. 2.

30.25(7)(b) de la Loi a été respecté, examine si le producteur national est :

- a)** un véritable producteur national qui produit au Canada des marchandises similaires ou directement concurrentes;
- b)** lié à un exportateur ou à un importateur de marchandises similaires ou directement concurrentes;
- c)** aussi importateur ou exportateur de marchandises similaires ou directement concurrentes.

(1.1) Aux fins d'ouvrir une enquête en vertu des paragraphes 30.01(4), 30.011(5) ou 30.012(6) de la Loi, le Tribunal tient compte des facteurs énumérés aux alinéas (1)a) à c).

(2) Pour l'application de l'alinéa (1)b), le producteur national et l'exportateur ou l'importateur sont liés dans les cas suivants :

- a)** les personnes physiques liées par les liens du sang, de mariage ou de l'adoption au sens du paragraphe 251(6) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;
- b)** le dirigeant ou l'administrateur et celui qui est dirigé ou administré;
- c)** les dirigeants ou administrateurs communs de deux personnes morales, associations, sociétés de personnes ou autres organisations;
- d)** les associés;
- e)** l'employeur et son employé;
- f)** les personnes qui, directement ou indirectement, contrôlent la même personne ou sont contrôlées par la même personne;
- g)** deux personnes dont l'une contrôle l'autre directement ou indirectement;
- h)** plusieurs personnes dont une même personne en possède, détient ou contrôle directement ou indirectement au moins cinq pour cent des actions ou parts émises et assorties du droit de vote;
- i)** deux personnes dont l'une possède, détient ou contrôle directement ou indirectement au moins cinq pour cent des actions ou parts émises et assorties du droit de vote de l'autre.

DORS/93-600, art. 2; DORS/95-12, art. 2; DORS/97-66, art. 2; DORS/97-324, art. 2; DORS/2002-347, art. 2; DORS/2006-160, art. 2.

5 (1) For the purposes of determining, during an inquiry into a matter referred to the Tribunal under paragraph 20(a) of the Act or an inquiry into a complaint referred to in paragraph 27(1)(a) to (a.2) and (a.4) to (a.97)(b) or subsection 30.28(1) of the Act, whether the goods that are the subject of the reference or complaint are being imported as set out in that provision, the Tribunal must examine, among other factors,

- (a)** the actual volume of the goods imported into Canada;
- (b)** the effect of the imported goods on prices of like or directly competitive goods in Canada; and
- (c)** the impact of the imported goods on domestic producers of like or directly competitive goods in Canada.

(2) The Tribunal shall consider, with respect to the factor mentioned in paragraph (1)(a), whether there has been a significant increase in the importation into Canada of the goods and, where there has been, the rate and amount of such increase, either absolutely or relative to the production in Canada of like or directly competitive goods.

(3) The Tribunal shall consider, with respect to the factor mentioned in paragraph (1)(b),

- (a)** whether the prices of the imported goods have significantly undercut the prices of like or directly competitive goods produced and sold in Canada; and
- (b)** whether the effect of the importation into Canada of the goods has been
 - (i)** to depress significantly the prices of like or directly competitive goods produced and sold in Canada, or
 - (ii)** to limit to a significant degree increases in the prices of like or directly competitive goods produced and sold in Canada.

(4) The Tribunal shall evaluate, with respect to the factor mentioned in paragraph (1)(c), all relevant economic factors that have a bearing on domestic producers of like or directly competitive goods, including the actual and potential changes in the level of production, employment, sales, market share, profits and losses, productivity, return on investments, utilization of production capacity,

5 (1) Pour déterminer, au cours d'une enquête sur saisine menée en vertu de l'alinéa 20a) de la Loi ou au cours d'une enquête sur une plainte visée à l'un des alinéas 27(1)a) à a.2) et a.4) à a.97) ou au paragraphe 30.28(1) de la Loi, si les marchandises faisant l'objet de la saisine ou de la plainte sont importées de la manière indiquée à la disposition en cause, le Tribunal examine entre autres les facteurs suivants :

- a)** le volume réel des marchandises importées au Canada;
- b)** l'effet de l'importation des marchandises sur les prix de marchandises similaires ou directement concurrentes au Canada;
- c)** l'incidence de l'importation des marchandises sur les producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes au Canada.

(2) Le Tribunal détermine, relativement au facteur visé à l'alinéa (1)a), s'il y a eu une augmentation sensible des importations de marchandises au Canada et, si tel est le cas, il détermine le rythme d'accroissement de ces importations et leur accroissement en volume, soit en termes absolus, soit en fonction de la production au Canada de marchandises similaires ou directement concurrentes.

(3) Le tribunal détermine, relativement au facteur visé à l'alinéa (1)b) :

- a)** si les prix des marchandises importées sont sensiblement inférieurs aux prix des marchandises similaires ou directement concurrentes produites et vendues au Canada;
- b)** si l'importation au Canada des marchandises a pour effet :
 - (i)** soit de faire baisser sensiblement les prix de marchandises similaires ou directement concurrentes produites et vendues au Canada,
 - (ii)** soit de limiter sensiblement les hausses de prix des marchandises similaires ou directement concurrentes produites et vendues au Canada.

(4) Le Tribunal évalue, relativement au facteur visé à l'alinéa (1)c), tous les facteurs économiques pertinents qui touchent les producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes, notamment les variations réelles et potentielles du niveau de production, de l'emploi, des ventes, de la part du marché, des profits et pertes, de la productivité, du rendement des investissements, de l'utilisation de la capacité de production, des

cash flow, inventories, wages, growth or ability to raise capital or investments.

SOR/93-600, s. 3; SOR/95-12, s. 3; SOR/97-66, s. 3; SOR/97-324, s. 3; SOR/2010-24, s. 1; SOR/2011-134, s. 1; SOR/2012-182, s. 1; SOR/2013-53, s. 1; SOR/2014-222, s. 1; SOR/2014-302, s. 1.

5.1 For the purposes of determining, during an inquiry into a matter referred to the Tribunal pursuant to paragraph 30.21(1)(a) of the Act or an inquiry into a complaint referred to in subsection 30.22(6) of the Act, whether the goods originating in the People's Republic of China that are the subject of the reference or complaint are being imported in such increased quantities or under such conditions as to cause or threaten to cause market disruption to domestic producers of like or directly competitive goods, the Tribunal shall examine, among other factors,

- (a) the actual volume of the goods originating in the People's Republic of China that are imported into Canada;
- (b) the effect of the imported goods on prices of like or directly competitive goods in Canada; and
- (c) the impact of the imported goods on domestic producers of like or directly competitive goods in Canada.

SOR/2002-347, s. 3.

5.2 For the purposes of determining, during an inquiry into a matter referred to the Tribunal pursuant to paragraph 30.21(1)(b) of the Act or an inquiry into a complaint referred to in subsection 30.23(6) of the Act, whether an action causes or threatens to cause a significant diversion of trade into the domestic market in Canada, the Tribunal shall examine, among other factors and to the extent that evidence is reasonably available to support such examination,

- (a) the actual or imminent increase in market share of goods originating in the People's Republic of China in Canada;
- (b) the nature or extent of the action;
- (c) the actual or imminent increase in the importation of goods originating in the People's Republic of China that is due to the action;
- (d) the conditions of supply and demand in the domestic market for the like or directly competitive goods; and
- (e) the volume of the goods originating in the People's Republic of China that are imported into Canada and into any WTO Member taking an action.

SOR/2002-347, s. 3.

liquidités, des stocks, des salaires, de la croissance ou de la capacité d'obtenir des capitaux ou des investissements.

DORS/93-600, art. 3; DORS/95-12, art. 3; DORS/97-66, art. 3; DORS/97-324, art. 3; DORS/2010-24, art. 1; DORS/2011-134, art. 1; DORS/2012-182, art. 1; DORS/2013-53, art. 1; DORS/2014-222, art. 1; DORS/2014-302, art. 1.

5.1 Pour décider si, au cours d'une enquête sur saisine menée en vertu de l'alinéa 30.21(1)a) de la Loi ou au cours d'une enquête sur une plainte visée au paragraphe 30.22(6) de la Loi, les marchandises originaires de la République populaire de Chine faisant l'objet de la saisine ou visées par la plainte sont importées en quantité tellement accrue ou dans des conditions telles que leur importation cause ou menace de causer une désorganisation du marché pour les producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes, le Tribunal examine entre autres les facteurs suivants :

- a) le volume réel des marchandises originaires de la République populaire de Chine importées au Canada;
- b) l'effet de l'importation des marchandises sur les prix de marchandises similaires ou directement concurrentes au Canada;
- c) l'incidence de l'importation des marchandises sur les producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes au Canada.

DORS/2002-347, art. 3.

5.2 Pour décider si, au cours d'une enquête sur saisine menée en vertu de l'alinéa 30.21(1)b) de la Loi ou au cours d'une enquête sur une plainte visée au paragraphe 30.23(6) de la Loi, une mesure cause ou menace de causer un important détournement des échanges vers le marché intérieur, le Tribunal examine entre autres les facteurs suivants, dans la mesure où la preuve permet raisonnablement d'étayer un tel examen :

- a) l'accroissement réel ou imminent de la part de marché détenue par les marchandises originaires de la République populaire de Chine au Canada;
- b) la nature ou la portée de la mesure;
- c) l'accroissement réel ou imminent du volume des importations de marchandises originaires de la République populaire de Chine du fait de la mesure;
- d) les conditions de l'offre et de la demande sur le marché intérieur pour les marchandises similaires ou directement concurrentes;
- e) le volume des marchandises originaires de la République populaire de Chine importées au Canada et sur le territoire de tout membre de l'OMC appliquant la mesure.

DORS/2002-347, art. 3.

6 For the purpose of determining, during an inquiry into an extension request referred to in subsection 30.08(1) of the Act, whether an order continues to be necessary to prevent or remedy serious injury, the Tribunal shall review recent developments in the domestic and world markets relating to goods that are like or directly competitive with the goods that are the subject of the order and evaluate the likely effects of the termination of the existing order on the basis of, among others, the factors set out in section 5.

SOR/95-12, s. 4.

6.1 For the purpose of determining, during an inquiry referred to in subsection 30.25(10) of the Act, whether the order referred to in subsection 30.25(1) of the Act continues to be necessary to prevent or remedy market disruption to domestic producers of like or directly competitive goods, the Tribunal shall review recent developments in the domestic market and in the market of the People's Republic of China relating to goods that are like or directly competitive with the goods that are the subject of the order and evaluate the likely effects of the termination of the existing order on the basis of, among others, the factors set out in section 5.1.

SOR/2002-347, s. 4.

7 For the purpose of determining, during an inquiry into an extension request referred to in subsection 30.08(1) of the Act, whether there is evidence that domestic producers of like or directly competitive goods are adjusting, the Tribunal shall take into account evidence of measures undertaken or planned by domestic producers of like or directly competitive goods, such as measures to

- (a) increase productivity;
- (b) improve the product, its marketing or its servicing; or
- (c) rationalize production.

SOR/95-12, s. 4.

6 Aux fins de déterminer, au cours d'une enquête sur la demande de prorogation visée au paragraphe 30.08(1) de la Loi, si un décret continue d'être nécessaire pour éviter qu'un dommage grave ne soit causé ou pour réparer un tel dommage, le Tribunal examine les développements récents survenus, à la fois sur le marché national et sur le marché international, relativement aux marchandises similaires ou faisant directement concurrence aux marchandises visées par le décret et évalue les effets probables qu'entraînerait la révocation du décret en tenant compte, entre autres, des facteurs énoncés à l'article 5.

DORS/95-12, art. 4.

6.1 Pour décider si, au cours d'une enquête visée au paragraphe 30.25(10) de la Loi, un décret visé au paragraphe 30.25(1) de la Loi continue d'être nécessaire pour prévenir ou corriger une désorganisation du marché pour les producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes, le Tribunal examine les événements récents survenus, à la fois sur le marché intérieur et sur le marché de la République populaire de Chine, relativement aux marchandises similaires ou faisant directement concurrence aux marchandises visées par le décret et apprécie les effets probables qu'entraînerait la révocation du décret en tenant compte, entre autres, des facteurs énoncés à l'article 5.1.

DORS/2002-347, art. 4.

7 Aux fins de déterminer, au cours d'une enquête sur la demande de prorogation visée au paragraphe 30.08(1) de la Loi, s'il existe des éléments de preuve selon lesquels les producteurs nationaux de marchandises similaires ou directement concurrentes procèdent à des ajustements, le Tribunal tient compte de la preuve que des mesures ont été prises ou planifiées par ceux-ci, notamment des mesures visant l'un ou l'autre des objets suivants :

- a) l'accroissement de la productivité;
- b) l'amélioration du produit, sa mise en marché ou son entretien;
- c) la rationalisation de la production.

DORS/95-12, art. 4.

AMENDMENTS NOT IN FORCE

— SOR/2017-143, s. 1

1 The long title of the *Canadian International Trade Tribunal Regulations*¹ is replaced by the following:

Canadian International Trade Tribunal Regulations

— SOR/2017-143, s. 2

2 Section 1 of the Regulations and the heading before it are repealed.

— SOR/2017-143, s. 3

3 The portion of subsection 5(1) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

5 (1) For the purposes of determining, during an inquiry into a matter referred to the Tribunal under paragraph 20(a) of the Act or an inquiry into a complaint referred to in any of paragraphs 27(1)(a) to (a.2) and (a.4) to (b) or subsection 30.28(1) of the Act, whether the goods that are the subject of the reference or complaint are being imported as set out in that provision, the Tribunal shall examine, among other factors,

MODIFICATIONS NON EN VIGUEUR

— DORS/2017-143, art. 1

1 Le titre intégral du *Règlement sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*¹ est remplacé par ce qui suit :

Règlement sur le Tribunal canadien du commerce extérieur

— DORS/2017-143, art. 2

2 L'article 1 du même règlement et l'intertitre le précédant sont abrogés.

— DORS/2017-143, art. 3

3 Le passage du paragraphe 5(1) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

5 (1) Pour déterminer, au cours d'une enquête sur saisine menée en vertu de l'alinéa 20a) de la Loi ou au cours d'une enquête sur une plainte visée à l'un des alinéas 27(1)a) à a.2) et a.4) à b) ou au paragraphe 30.28(1) de la Loi, si les marchandises faisant l'objet de la saisine ou de la plainte sont importées de la manière indiquée à la disposition en cause, le Tribunal examine entre autres les facteurs suivants :

¹ SOR/89-35

¹ DORS/89-35